

## به ناوی خودای به خشنده و میهره بان

### به ناوی گه نه وه

### په رله مانی کوردستان - عیراق

پشت بهستن به حوکمی ماده (121/یه کهم) له دهستوری عیراقی هه میشه بی و ماده (1/56) له یاسای په رله مانی کوردستان ژماره (1) ی سالی 1992 ی هه موار کراو و له سه ر نه وه ی که نه نجومه نی وه زیرانی هه ری می کوردستان - عیراق به رچاوی خستوه، په رله مانی کوردستان - عیراق له دانیشتنی ئاسایی ژماره (24) ی رۆژی 2011/5/31 بریاری دانانی ئه م یاسایه ییدا

### یاسای ژماره (6) ی سالی 2011

### یاسای بودجه ی هه ری می کوردستان - عیراق بو سالی 2011

### به شی یه کهم

### داهه ته کان

### ماده ی یه کهم:

داهاته کانی بودجه ی سالی دارایی (2011) ی هه ری می کوردستان - عیراق به بری (12.386.000 ملیون) دوازه تریلیون و سی سه د و هه شتا و شهش ملیار دینار ده خه ملیندریت، به گویره ی نه وه ی که له م خشته ی دادیت روون کراوه ته وه:

ژ	ناویشان	بری پاره
1.	به شی هه ری م به گویره ی یاسای بودجه ی گشتی فیدرالی کۆماری عیراق بو سالی دارایی (2011)	(11.180.000 ملیون) یازده تریلیون و سه د و هه شتا ملیار دینار.
2.	داهاتی به کرده نی به ده ست هاتوو له ده روازه کانی سنووری هه ری می کوردستان بو سالی 2010 که دووباره له چوارچیوه ی بودجه ی هه ری می کوردستان ته رخان کراوه ته وه، ئه ویش به گویره ی برگی سیهم له ماده ی (25) له یاسای بودجه ی گشتی فیدرالی کۆماری عیراق بو سالی دارایی 2011.	(305 ملیار) سی سه د و پینج ملیار دینار.
3.	داهاتی خه ملیتراوی فروشتنی وزه ی کاره با له هه ری مدا.	(151 ملیار) سه د و په نجا و یه ک ملیار دینار.
4.	داهاتی گشتی خه ملیترا و به داهاتی ده روازه سنووریه کانی سالی 2011.	(400 ملیار) چوار سه د ملیار دینار.
5.	بره پاره ی پزۆ دۆلار به گویره ی برگی چواره م له ماده ی (25) له یاسای بودجه ی گشتی فیدرالی کۆماری عیراق بو سالی دارایی (2011).	(350 ملیار) سی سه د و په نجا ملیار دینار.

## بەشی دووهم خەرجی و کورت هیئەت

### ماددەى دووهم:

یەكەم: بۆ خەرجیەكانى سالى دارایی (2011) برى (13.950.670) سیزده تریلیۆن و نۆ سەد پەنجا ملیار شەسەد و حەفتا ملیۆن دینار تەرخان دەکریت و بەم جورەش دابەش دەکریت:

1- برى (3.852.000 ملیۆن) سى تریلیۆن و هەشت سەد و پەنجا و دوو ملیار دینار بۆ خەرجى پرۆژەكانى وەبەرھێنان.

2- برى (298) دوو سەد و نەود و هەشتا ملیار دینار بۆ ئاوەدانکردنەو و گەشەپێدانی پرۆژەى ھەریەمەکان و پارێزگاگان و لەسەر پارێزگاریشە پلانى ئاوەدانکردنەو و پارێزگا و قەزا و ناحیەكانى سەر بەو کە لەلایەن ئەنجومەنى پارێزگاوە پەسندکراوە پیشکەش بە وەزارەتى پلانداکان بکات بۆ ئەو وەسئەتە و پەسندی بکات بە مەرجى رەچاوى ئەو ناوچانە بکات کە لەناو پارێزگادا زیاتر تووشى زیان ھاتوون و ژمارەى دانیشتوانیشى.

3- برى (54.000) پەنجا و چوار ملیار دینار بۆ خەرجیەكانى ئەنجومەنى دادوهرى.

4- برى (74,000) حەفتا و چوار ملیار دینار بۆ خەرجیەكانى پەرلەمانى ھەریەمى کوردستان.

دووهم: کورت هیئەت بەرپلان بە (1.564.296) یەك تریلیۆن و پینج سەد و شەست و چوار ملیار و دوو سەد و نەود و شەش ملیۆن دینار. ئەم کورت هیئەتەش لەو بەشە پارەى وەزارەتى پێشمەرگە پر دەکریتەو، کە لە بودجەى وەگەرچستى فیدرالدا بۆ پاسەوانانى ھەریەم لە نیو برە پارەى وەزارەتى بەرگری عیراقى فیدرال بە گوێرەى یاساكانى بودجەى گشتى فیدرالى بۆ سالانى دارایی (2007 تا 2011) تەرخان کراون.

### ماددەى سێھەم:

یەكەم: داشکاندى ریزەى 10% لە کۆى بودجەى وەگەرچستن کە برەكەى 989 ملیار و 670 ملیۆن دینارە و بۆ ئەم لایەنانەى خوارەو دەگوزریتەو:

1- برى (150) سەد و پەنجا ملیار دینار بۆ بەردەوامبوونى ھەلمەتى دروست کردنى قوتابخانە لە ھەریەمدا.

2- برى (300) سى سەد ملیار دینار بۆ ئەو وەسئەتە سەر بودجەى وەبەرھێنان بۆ بەھیزکردنى پرۆژە پێشنیارکراوەکان کە ریزەى لە 10% ی تیچووى گشتى پرۆژەكەى بۆ تەرخان کراوە و بەسەر پارێزگاكانى ھەریەمدا بە گوێرەى ریزەى دانیشتوانیان دابەش دەکریت.

3- بری (100) سەد ملیار دینار بۆ پشتگیری پرۆژە خزمەتگوزارییەکانی قەزا و ناحیە سنوورییە زیان لیکەوتوووەکان و ئەوانەیی لە رابردوودا کۆچیان پێ کراوە، بەمەرجی بخریتە سەر بودجەیی گەشەپێدانی پارێزگاگان بە گۆڕەیی چری دانیشتوانیان.

4- بری (70) حەفتا ملیار دینار بۆ پشتگیری پرۆژە خزمەتگوزارییەکانی ناوچە دابڕێندرا و کێشە لەسەرەکان و وەزارەتی پلانداکانی هەرێم بەدواداچوونی جیبەجی کردنی دەکات.

5- بری (20) بیست ملیار دینار بۆ دروست کردن و نۆژەنکردنەووی دامەزراو و وەرزشییەکان و پشتگیری کەرتی وەرزش لە هەرێمدا.

6- بری (35) سی و پێنج ملیار دینار بۆ پرکردنەووی خەرجییەکانی ئەنجامدانی هەلبژاردنەکانی ئەنجومەنی پارێزگا و قەزا و ناحییەکانی هەرێم.

**دووهم:** ئەو بری که دەمینیتەووە که (314,670) سی سەدو چوارده ملیار و شەش سەد و حەفتا ملیۆنە بەم شیۆهیی خوارەووە دابەش دەکریت:

1- زیادکردنی پیشینەیی هاوسەرگیری لە (2,5) دوو ملیۆن و نیووەو بۆ (5) پێنج ملیۆن دینار.

2- زیاد کردنی پیشینەیی خانووبەرە لە (15) پانزە ملیۆن دینارەووە بۆ (20) بیست ملیۆن دینار.

3- زیادکردنی دەرمالەیی کەسەکانی پۆلیس و ئاسایش و هیژەکانی ئاسایشی ناوخۆ (دەرمالەیی خواردن) بۆ (210) دوو سەدو دە هەزار دینار مانگانە.

4- زیادکردنی تەرخان کراوی تۆری چاودێری کۆمەلایەتی لە (75) حەفتا و پێنج هەزارەووە بۆ (150) سەد و پەنجا هەزار دینار مانگانە.

5- بەهێژ کردنی قەرزەکانی هەردوو بانکی کشتوکالی و پیشەسازی.

6- پیشینەیی هاوسەرگیری که (5) پێنج ملیۆن دینارە بە کورپو کچی شەهید و ئەنفال کراوە دەدری و لییان وەرناگیریتەووە.

### **ماددهی چوارهم:**

وەزارەتی دارایی و ئابووری هەرێمی کوردستان - عیراق، ئەرکی دابین کردنی پارەیی وەزارەت و ئیدارەکان بە گۆڕەیی داھاتی دارایی بەر دەست، دەگریتە ئەستۆ.

### **مادده پینچهم:**

یە کەم: هەموو داھاتی ئەو فەرمانگانەیی که لە ناوهندەووە پارەیان پێ دەدری، بە داھاتی کۆتایی بۆ گەنجینەیی گشتی تۆمار دەکریت.

**دووهم:** بەدەر لە حوکمی برگی (یە کەم) ی سەرەووە، لەسەر وەزیری دارایی و ئابوورییە:

1- زیاد کردنی بری داهاته کانی مانگانه که وهزارهتی تهندروستی به ههموو فهزمانگه کانیهوه وهدی دههپیت، بو سهر بودجهی ئهوه وهزارهته، به مهبهستی کرینی داودهزمان و وه هانا هاتنی خهرجیهکان به ههموو جوړهکانیهوه به گویرهی خواستی وهزارهت که خشتهی داهاتی وهدهست هاتووی کردهنی له گهلدا بیټ.

2- زیاد کردنی بری داهاتی مانگانه که وهزارهتی کارهباي به ههموو فهزمانگه کانیهوه وهدی دههپیت، بو سهر بودجهی وهزارهت، بو مهبهسته کانی پهرهپیدان و باشتر کردنی توړهکانی کارهبا به گویرهی خواستی وهزارهت، که خشتهی وهدهست هاتووی کردهی له گهلدا بیټ.

### **ماددهی شهشم:**

ئو بره کوّمهکانه ی پیشکesh ده کرین به وهزارهتهکان و ئهوه فهزمانگانهی گریدرایوی وهزارهت نین، له پاش قبول کردنیان له لایهن وهزیری دارایی و ئابووریسهوه، وهک داهاتی کوتایی بو گهنجینه توّمار ده کرین، به مهرجیک وهزیری دارایی و ئابووری له چوارچیوهی بودجهی وهزارهت یان لایهنانی گری نهدراو به وهزارهت تهرخانی بکاتهوه، به مهبهستی ئهوهی لهو خواستهدا خهرج بکریت که له پیناویدا بهخشراوه.

### **بهشی سییم**

#### **(دهسهلاتهکان)**

### **ماددهی جهوتهم:**

یه کهم: خهرج کردن له پشتیوانه ی حیساباتی سهرهکی (بهخشین، بارووبو، خهرجی پروژهکانی وهبهرهپینان) دهپیت، ئهویش له لایهن وهزارهتی دارایی و ئابووریسهوه له چوارچیوهی بودجهی ههریمی کوردستان - عیراقدا.

دووهم: ئهنجومهنی وهزیران بو هیه دهسهلاتی خهرج کردنی راستهوخو له بهر روشنایی تهرخان کراو له چوارچیوهی بودجهی سالانهیاندا، به وهزیران و سهرۆکی لایهنانی گری نهدراو به وهزارهت و بریکاری وهزارهتهکان و بهرپویه بهرانی گشتی و بهرپویه بهران و سهرۆک یه کهکانی ئیداری بدات، ئهمهش به گویرهی بریاریکی ئهنجومن دهپیت که بو ئهوه مهبهسته دهرچوو و ئهنجومه نیش بو هیه به گویرهی ههلو مهرجی بهرزه وهندی گشتی و پیاده کردن بنهمای لامهرکهزی، چاو بهو دهسهلاتانهی که دراون، دهخشیتدریتنهوه.

### **ماددهی ههشتهم:**

یه کهم: سهرۆکی پهرلهمان بو هیه له نیو پشتیوانه ی تایبته به پهرلهماندا گویرانهوه بکات.

**دووهم:** سهروكي ئهجومهني دادوهري بوي ههيه له نيو پشتيوانهي تايهت به ئهجومهني دادوهريدا  
گويزانهوه بکات ههروهها بو ههيه راستهوخو خهرج بکات.

**سيهه:** وهزيري پلان دانان به پشت بهستن به خواستي وهزارهتي پهيوهنديدار، بوي ههيه  
گويزانهوهي پيوست بکات بو پروژهکاني وهبهرهينان له نيو بودجهي وهبهرهيناني ئهري  
کراو ( راستيندراو) بو ههمان وهزارهت و له سنووري يهک پاريزگادا، لهه بارهيهشهوه  
وهزارهتي دارايي و ئابووري ئاگادار بکاتهوه.

**چوارهه:** وهزارهتي دارايي و ئابووري به ههماهنگي لهگهله وهزارهتي پلان دانان و وهزارهتهکاني  
پهيوهنديدار، بوي ههيه گويزانهوهي پيوست بکات بو پروژهکاني وهبهرهينان له نيواني  
وهزارهتهکاندا و له سنووري يهک پاريزگا يان قهزادا و له نيو بودجهي ئهري کراو  
(راستيندراو) ي وهبهرهيناندا.

### **ماددهي نويهه:**

**يهکهه:** وهزيري دارايي و ئابووري ئهوه دهسهلاتهي ههيه، گويزانهوه له نيوان پشتهوانهکاني يهک  
دهروازهدا بکات، بهدهر له بهشي موچه که دهکري بوي بگويزرتهوه و ناکري ليي  
بگويزرتهوه.

**دووهه:** وهزيري دارايي و ئابووري بوي ههيه گويزانهوه له نيوان پشتهوانهي دهروازهکاني بودجهدا  
بکات، به مهبهستي دابين کردني تواناي خهرج کردن بو ئهوه فرمانگانهي برپار دهدرت له  
وهزارهتيک جيا بکريتهوه و بدرينه پال وهزارهتيکي ديکهوهوه، وهزيري تايهتهنديش بوي  
ههيه له نيو يهک بهش و يهک يهکهي خهرج کردندا، گويزانهوه بکات.

**سيهه:** نابي گويزانهوه له نيواني پاريزگاکاندا بکريت، لهوهي پهيوهنديي به تهرخان کراوهکاني  
ئاوهدان کردنهوه و پهريهيداني پروژهي ههريمهکان و پاريزگاكانهوه ههيه.

### **ماددهي دهيهه:**

**يهکهه:** وهزيري تايهتههههه دهسهلاتي خهرج کردني ههيه به بري که له (350) سي سهد و پهنج  
مليون دينار بو ههر حالهتيک تپهه نهکات، بوشي ههيه که دهسهلات به سهروک  
فرمانگهکاني سهه به وهزارهتهکهي بدات، که بري تا (250) دوو سهد و پهنج مليون  
دينار خهرج بکهه.

**دووهه:** ئهوه سهروک دهستانهي سهه به وهزارهتيک نين، دهسهلاتي خهرج کردني تا (300) سي  
سهد مليون دينار زياتريان نييه بو ههر حالهتيک ههيه.

**سيهه:** له يهکهه و دووههدا، ئەمانه‌ی دادین رهچاو دهکرين:

1- خهرج کردن به گویرهی پشتهوانه‌ی په‌سند کراو له بودجه‌ی گشتی سالانه ده‌بیست و بوئه‌و مه‌به‌ستانه‌ی بویان دیاری کراوه.

2- پابه‌ند بوون به‌و پشتهوانه‌ی له بودجه‌ی گشتیدا تهرخان کراوه، ناشکری خو واپابه‌ند به خهرج کردن بکریت، به زیاتر له‌وه‌ی له بودجهدا تهرخان کراوه.

**چوارهم:** وه‌زیری کشتوکال و سهرچاوه‌کانی ئاو ده‌سه‌لاتی خهرج کردنی ئه‌و بره‌ پاره‌یه‌ی هه‌یه‌ که بو باربووی(اعانات) کشتوکالی تهرخان کراوه تا له کاتی گونجاوداو به‌هه‌ماهه‌نگی له‌گه‌ل وه‌زیری دارایی و ئابووری وه‌ هانای پیداو‌یستییه‌ کانه‌وه‌ بچیت.

### **مادده‌ی یازدهم:**

پاداشتی فه‌رمانبه‌ران سالانه بو یه‌ک که‌س له دوو ملیون دینار زیاتر نابیت و له‌نیو بره‌ پاره‌ی تهرخان کراو له بودجهدا و به گویره‌ی رینمایی که وه‌زاره‌تی دارایی و ئابووری ده‌ری ده‌کات.

### **به‌شی چوارهم**

(میلک)

### **مادده‌ی دوازدهم:**

**یه‌که‌م:** وه‌زاره‌تی دارایی و ئابووری به‌ هه‌ماهه‌نگی له‌گه‌ل وه‌زاره‌ته‌کانی دی ورده‌کاری میلاکی داموده‌زگا‌کانی هه‌ریم بو سالی (2011)ی دارایی ریک ده‌خات و په‌سندی ده‌کات له‌به‌ر رۆشنایی تیچووی مووجه‌ی په‌سند کراو بو هه‌ریم که ده‌کاته (25.000 بیست و پینچ هه‌زار پله‌ی وه‌زیری)ی له‌ نوئ دانراو بو سالی 2011.

**دووهم:** ده‌بی وه‌زاره‌ته‌کان و ئه‌و لایه‌نانه‌ی گریدراوی وه‌زاره‌ت نین، پله‌کانی نوئی وه‌زیری له‌ نیو میلاکی داموده‌زگا‌کانی هه‌ریم بو سالی (2011)، دادپه‌روه‌رانه‌ دابه‌شی سهر پارێزگا و یه‌که کارگیریه‌کانی بکه‌ن، به‌ گویره‌ی ژماره‌ی دانیشتووان و، به‌ پیی ئه‌و بنه‌ما و رینماییانه‌ی که ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران ده‌ریکردوو تا ئه‌و کاته‌ی یاسای ئه‌نجومه‌نی راژه‌ی گشتی هه‌ریم ده‌رده‌چیت و ده‌خریته‌ کاره‌وه، له‌گه‌ل پیدانی ئه‌وله‌وییه‌ت به‌ کور و کچانی شه‌هید و ئه‌نفالکراوان.

**سییه‌م:** وه‌زاره‌ته‌کان و لایه‌نانی نا‌گریدراو به‌ وه‌زاره‌ت، په‌یوه‌ست ده‌بن به‌وه‌ی خشته‌ بدنه‌ وه‌زاره‌تی دارایی و ئابووری که بریتی بیت له ژماره‌ی فه‌رمانبه‌ران و ناو و ناو‌نیشان و پله‌ی وه‌زیریان، هه‌ی ئه‌وانه‌ی له‌ سالی 2011 دا به‌ گویره‌ی ئه‌و ریزانه‌ی پیشتر ئاماژه‌یان پی کرا دادمه‌زین له‌گه‌ل فه‌رمانه‌کانی تاییه‌ت به‌ دامه‌زراندن.

**چوارەم:** میلاکه زیاده‌کافی وەزارەتی دارایی و ئابووری که (4000) چوار ههزار پله‌ی وەزیفیه ده‌گوازیڤنه‌وه بۆ میلاکی وەزارەتە‌کافی پەرورده و تەندروستی و ناوخۆ و ناوچه کیشە لەسەرەکان تەرەخان دە‌کریت.

### **مادده‌ی سێزدهم:**

**یه‌که‌م:** له‌کاتی رەزامەندی دەربرین لەسەر گواستنه‌وه‌ی راژە‌ی فەرمانبەر له‌ فەرمانگه‌یه‌ک له‌ فەرمانگه‌ کانی هەریمه‌وه بۆ که‌رتی تایبەت:

1- وەزارەتی دارایی و ئابووری نیوه‌ی ئەو مووچه‌ی که له‌ فەرمانگه‌ لی‌ی گواستراوه‌ که وەری ده‌گریت، تا ماوه‌ی (3) سی‌ سال له‌ میژووی گواستنه‌وه‌ که له‌ ئەستۆ ده‌گریت به‌ مەرگی‌ک به‌ یه‌کجاره‌کی په‌یوه‌ندی له‌ گه‌ل فەرمانگه‌ که‌یدا بچریت.

2- ئەو فەرمانگه‌یه‌ی که فەرمانبەرە‌که‌ی لی‌ گوازاراوه‌ته‌وه، ئەوه مووچه‌یه‌ی بۆ لایه‌نی که‌ری تایبەت که فەرمانبەرە‌که‌ی بۆ گوازاراوه‌ته‌وه به‌ گوێره‌ی ئەوه‌ی که له‌ (یه‌که‌م/1) ی سەر‌وه‌ی ئەم مادده‌یه‌دا هاتووه‌ خەرچ ده‌کات.

3- لەسەر وەزارەتی دارایی و ئابووریه‌ رینمایی پێویست بۆ ئاسان جیبه‌جی‌ کردنی حوکمه‌کافی ئەم بر‌گه‌یه‌ دەر‌بکات و مەرجه‌کافی دیاری بکات.

**دووهم:** لەسەر وەزارەتی دارایی و ئابووریه‌ پالپشتی داهاته‌کافی سەندووقی ده‌زگای خانە‌نشینی و ده‌سته‌به‌ری کۆمه‌لایه‌تی بکات به‌ تەرخان کردنی بر‌یک که له‌ (30٪) ی ئابوونه‌ی دراوی ده‌زگاکه‌ زیاتر نه‌بیت، له‌ ماوه‌ی سالی دارایی پێشوو له‌ چوارچێوه‌ی تەرخان کراوی وەزارەتی کارو‌کاروباری کۆمه‌لایه‌تیدا.

### **به‌شی پینجه‌م**

#### **حوکمه‌ کۆتاییه‌کان**

### **مادده‌ی چوارده‌م:**

**یه‌که‌م:** به‌رده‌وام بوون له‌ جیبه‌جی‌ کردنی پرۆژه‌ی بوژاندنه‌وه و په‌ره‌پێدانی توانا مرۆیه‌کافی کوردستان، له‌ پیناو پینگه‌یانندی کادیرانی پسرور له‌ بواری جیا‌جیادا که هەریم پێویستی پینانه، له‌ ریی زه‌ماله‌ و نیرده‌ و توێژینه‌وه و خولی مه‌شقه‌وه به‌ سەر‌په‌رشتی ده‌سته‌ی بالا که به‌ سەر‌و‌کایه‌تی سەر‌و‌کی ئەنجومه‌نی وه‌زیران و جیگره‌که‌ی و وه‌زیرانی (په‌رورده، خویندنی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی و، پلان‌دانان) که به‌ گوێره‌ی په‌یره‌ی په‌سندکراو (راستیندراو) له‌ لایه‌ن ئەنجومه‌نی وه‌زیرانه‌وه پینک هاتووه.

**دووهم:** خهرج کردنی ئەو بره پارهیهی بۆ سندووقی پرۆژه که تهرخان کراوه، بهردهوام دهییت و وهزارهتی دارایی و ئابووری بۆ پشتیوانی کردن له سندووقه که له کاتی پیوستندا، زیده بره پارهی پیوست دابین دهکات.

### **ماددهی یازدهم:**

برې (200) دوو سهد ملیار دینار بۆ پشتیوانی کردنی حیزبهکان و پرۆژهی ریکخراوه ناحکومییهکان تهرخان دهکریت و خهرج کردنی ئەو بره تهرخان کراوهش به ریکاری کاتی له لایهن وهزارهتی دارایی و ئابوورییهوه دهییت، به مهرجیک ئەو بره پارانهی له لایهن حیزب و ریکخراوهکانی ناحکومییهوه له سالی 2010دا وهرگراون پاکتاو (تسویه) بکرین، ئەوهشی له سالی 2011دا وهردهگیریت به گویرهی یاسای ریکخراوه ناحکومییهکان ژماره (1)ی سالی 2011 و یاسای پالپشتی حیزبهکان ههر کاتی پهرلهمانی ههریمی کوردستان پهسندی کرد.

### **ماددهی شانزدهم:**

**یه کهم:** وهزارهتی دارایی و ئابووری پهیوهست دهییت به دابین کردنی برې پاره بۆ بهردهوام بوون له:

1- دابین کردنی پیشینهی خانووبههره بۆ هاوولاتیان له پارێزگاگان و قهزا و ناحیه و گوندهکاندا به پئی رینمایی و پرهنسیپی رهچاو کراو و پتهو کردنی حیسابه کهی له کاتی پیوستندا، له گهل لیخوشبوون له قهرز وهرگر له مهرجی زامن کردنی ژیان.

2- پشتیوانی کردن له پرۆژهکانی کهرتی کشتوکال له رئی بانکی کشتوکالهوه.

3- پشتیوانی کردن له پرۆژهکانی بانکی پیشهسازی.

4- پشتیوانی کردن له پرۆژه گهشتوگوزارییهکان.

**دووهم:** وهزارهتی دارایی و ئابووری پهیوهست دهییت به پارهدان به سندووقی نیشتهجی بوون به برې (100 سهد ملیار دینار) له گهل ئەوهی ئەولهوییهت به پرۆژهکانی نیشتهجیوون بدریت، ئەوانهی که له ناحیه و گوندهکاندا دهیانگریتهوه.

**سییهم:** تهرخانکردنی برې (49 چل و نوو ملیار دینار) بۆ دابین کردنی خانوو بۆ هاوولاتیانی کهم دهرامهت به پئی یاسای دابین کردنی خانوو له ههریمی کوردستان ژماره (7)ی سالی 2008.

**چوارهم:** تهرخان کردنی برې (25 بیست پینچ ملیار دینار) بۆ پشتیوانی کردن له سندووقی قهرزی بچووک و پرۆژهی دۆزینهوهی ههلی کار بۆ گهنجان، که سالی 2010 ئەنجومهنی

وهزیرانی ههریمی کوردستان به پیتی یاسای پشتگیری پرۆژه بچوو که کانی گهنجان له ههریمی کوردستان - عیراق ژماره (2) ی سالی 2011 په سندی کردوو.

**پینجه م:** تهرخانکردنی بری (10) ده ملیار دینار بۆ هاوکاری کردنی ئەوانه ی کاتی خوی په نایان بۆ ئیران و تورکیا بردوو و گهراونه تهوه یان نیازی ههیه بۆ ههریمی کوردستان بگه رپتسه وه و پیشتر قهره بوو نه کراونه تهوه و، ئەم پارهیەش له یه ده گی وهزاره تی دارایی و ئابووری دابین ده کریت.

#### **مادده ی حاشیه م:**

له سندووقی کوردستان بۆ داهاته کانی نهوت که له مادده ی پازده یه می یاسای نهوت و غازی ههریمی کوردستان - عیراق ژماره (22) ی سالی 2007 ده قنوس کراوه، داهاتی وه ده ست هاتوو له پرۆسه کانی نهوت و غازی تایهت به کیلگه نهوتیه کان به گویره ی حوکه کانی ده ستووری عیراق و یاسای نهوت و غازی ههریم داده نریت.

#### **مادده ی هه ژده م:**

له حاله تیکدا گۆران به سهر به شه بودجه ی ههریمی کوردستاندا هات، ده سه لات به وهزیری دارایی و ئابووری ده دریت بۆ:

**یه که م:** که م کردنه وه ی تیکرای بری بودجه به هه مان ریژه بۆ پر کردنه وه ی کورت هیان.

**دوو م:** له حاله تی هه بونی زیده له بودجه دا، به پیتی پیشنیاری ئەنجومه نی وهزیران، ره زامه ندیی په رله مان، سه بارهت به چۆنیه تی خه رج کردنی، وه رده گیریت.

#### **مادده ی نوژده م:**

ناکری گریه ست بۆ کار کردن له فه رمانگه کانی ههریمدا بکریت، ته نیا به ره زامه ندی وهزاره تی دارایی و ئابووری نه بییت.

#### **مادده ی بیسته م:**

وهزارهت و فه رمانگه کانی ههریم تیکرای حیسابی مانگانه یان (بودجه کانی پیداچوونه وه) له واده یه کدا که ماوه که ی له (10) رۆژ له دوای کۆتایی هاتی هه ر مانگیك تیه ر نه کات، پیشکesh به وهزاره تی دارایی و ئابووری، به ریوه به رایه تی ژمیاری ده که ن.

#### **مادده ی بیست و یه که م:**

سه رۆک فه رمانگه ی یه که ی خه رج کردن، که له پیشکesh کردنی حیسابی کۆتایی سالی 2010 ی فه رمانگه که ی دوا ده که وییت، پاش کار پی کردنی ئەم یاسیه، به گویره ی ریکاری یاسایی و رینمایی کار پی کراو، ره وانیه ی لیکۆلینه وه ده کریت.



## **ماددهی بیست و هه شتم:**

لهسهر حکومهتی ههریمی کوردستان یه کسانێ له نیوان مووچه و دهرماله‌ی هیزه کانی پێشمهرگه و ئاسایش و پۆلیس و زیڕه‌فانی و بهرگری و فریاکهوتن له ههریم له گه‌ل مووچه و دهرماله‌ی هاوتاکانیان له تاکه کانی هیزی چه کدار و هیزی ئاسایشی ناوخوی حکومهتی فیدرالییدا بهدی بهییت.

## **مادهی بیست و نۆیهم:**

لهسهر حکومهتی ههریمی کوردستانه یه کسانێ له نیوان مووچه‌ی خانه‌نشین کراوانی ههریم و مووچه‌ی خانه‌نشین کراوانی حکومهتی فیدرالییدا وهدی بهییت، بهمهرجی ئەمه نه‌بیته هۆی کهم کردنه‌وه‌ی مووچه کانیان.

## **مادهی سییهم:**

لهسهر حکومهتی ههریمی کوردستانه یه کسانێ له نیوان مووچه و دهرماله‌ی کارمه‌ندانی (العاملین) ههریم له گه‌ل مووچه و دهرماله‌ی هاوتاکانیان له کارمه‌ندانی حکومهتی فیدرالی و هدی بهییت، بهمهرجی ئەمه نه‌بیته هۆی کهمکردنه‌وه‌ی مووچه و دهرماله‌ی کهسیان، لهمه‌شدا به‌پێوه‌به‌رانی گشتی و ئەوانه‌ی حوکمه کانی مادده‌ی بیست و شه‌شهمی ئەم یاسایه ده‌یانگریته‌وه به‌ده‌رده‌ کرین.

## **مادده‌ی سی و یه‌ك:**

دانه‌مه‌زراندنی هیچ وه‌زیره‌یه‌کی سه‌رکردایه‌تی (له به‌پێوه‌به‌ری گشتی به سه‌ره‌وه) ئە گه‌ر له یاسای وه‌زاره‌ت یان لایه‌نی نه‌به‌ستراو به وه‌زاره‌ت یان په‌یکه‌ری رێکخستنییدا پله نه‌بییت.

## **مادده‌ی سی و دوو:**

حکومه‌تی ههریمی کوردستان پابه‌ند ده‌بییت به ئەنجام نه‌دانی گواستنه‌وه له بودجه‌ی وه‌به‌ره‌یتان بۆ سه‌ر بودجه‌ی وه‌گه‌ر خستن.

## **مادده‌ی سی و سێ:**

له حاله‌تی خه‌رج نه‌کردنی پشتیوانه‌ی ته‌رخانه‌کراو بۆ پرۆژه‌کانی وه‌به‌ره‌یتان له کۆتایی سالی داراییدا، ئەوه‌ی لێی ماوه‌ته‌وه له حیسابیکی تایه‌ت به‌ ناوی (حیسابی جیبه‌جی) کردنی پرۆژه به‌رده‌وامه‌کان) داده‌نرییت.

## **مادده‌ی سی و چوار:**

حکومه‌تی ههریم پابه‌ند ده‌بییت به جیبه‌جی کردنی پرۆژه‌کان به‌گۆیره‌ی ئەو پلانه‌ی که له بودجه‌ی وه‌به‌ره‌یتان له‌لایه‌ن وه‌زاره‌ته‌کانه‌وه و به‌گۆیره‌ی پسپۆرایه‌تی راگه‌یه‌ندراوه و، نابێ هیچ وه‌زاره‌تێک له ده‌ره‌وه‌ی پسپۆرایه‌تی خۆیدا پرۆژه جیبه‌جی بکات.

### **ماددهى سى و پىنج:**

پىويستە وەزارەتى پلاندىنان ھەر چوار مانگ جاريك راپورتىك لەسەر رىژەى جىيەجى كوردنى پرۆژە كان پىشكەش بە پەرلەمان بكات.

### **ماددهى سى و شەش:**

ھەموو ئەو مووچانەى كە لەبەر ھۆى سىياسى راگىراون بۆ ئەو كەسانە خەرج دەكرىت كە بۆ وەزىفە كانىيان گەراونەتەو، ئەمەش پاش سەلماندى راستى قسە كانىيان.

### **ماددهى سى و جەوت:**

دەبىت وەزىرى دارايى و ئابوورى رىنمايى پىويست بۆ ئاسان جىيەجى كوردنى حوكمە كانى ئەم ياسايە دەربكات و ھەروەھا بۆديارى كوردنى دەسەلاتى خەرج كوردنى بە ئىداراتى حكومى بە ماوئەيك كە لە (15) پازدە رۆژ لە رۆژى بلاو كوردنەوئەى ئەم ياسايە لە رۆژنامەى فەرمى تىپەر نەكات.

### **ماددهى سى و ھەشت:**

كار بە ھىچ دەقك ناكرىت كە پىچەوانەى حوكمە كانى ئەم ياسايە بىت.

### **ماددهى سى و نۆ:**

پىويستە ئەنجومەنى وەزىران و لايەنە پەيوەندىدارە كان حوكمە كانى ئەم ياسايە جىيەجى بكن.

### **ماددهى چل:**

ئەم ياسايە لە رۆژنامەى فەرمى (وہقايەى كوردستان) دا بلاو دەكرىتەو و لە رۆژى 2011/1/1 ھوہ جىيەجى دەكرىت.

**محمد قادر عبدالله**

(د. كەمال كەركووكى)

**سەرۆكى پەرلەمانى كوردستان - عىراق**

تېبىنى: ئەم ياسايە بەبريارى ژمارە 17 ى سالى 2011 لەلايەن بەرئىر سەرۆكى ھەرىمى كوردستانەوہ دەرچوئىرا.